

Πέτρου Β

Συμεών¹ Πέτρος, δούλος και απόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, τοῖς ἰσότημον² ἡμῖν **1**
 λαχοῦσιν³ πίστιν ἐν δικαιοσύνῃ τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος⁴ Ἰησοῦ χριστοῦ: **2**
 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη⁵ ἐν ἐπιγνώσει⁶ τοῦ θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ
 κυρίου ἡμῶν: ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας⁷ δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ **3**
 εὐσέβειαν⁸ δεδωρημένης,⁹ διὰ τῆς ἐπιγνώσεως⁶ τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης
 καὶ ἀρετῆς:¹⁰ δι' ὧν τὰ τίμια¹¹ ἡμῖν καὶ μέγιστα ἐπαγγέλματα¹² δεδώρηται,⁹ ἵνα **4**
 διὰ τούτων γένησθε θείας⁷ κοινωνοὶ¹³ φύσεως,¹⁴ ἀποφυγόντες¹⁵ τῆς ἐν κόσμῳ ἐν
 ἐπιθυμίᾳ φθορᾶς.¹⁶ Καὶ αὐτὸ τοῦτο δέ, σπουδῇ¹⁷ πᾶσαν παρεισενέγκαντες,¹⁸ **5**
 ἐπιχορηγήσατε¹⁹ ἐν τῇ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετὴν,¹⁰ ἐν δὲ τῇ ἀρετῇ¹⁰ τὴν γνῶσιν,²⁰ **6**
 ἐν δὲ τῇ γνῶσει²⁰ τὴν ἐγκράτειαν,²¹ ἐν δὲ τῇ ἐγκρατείᾳ²¹ τὴν ὑπομονήν, ἐν δὲ τῇ

¹ Συμεών, ὁ, Simeon, Simeon. ² ἰσότημος, equal, like. ³ λαγχάνω, chose by lot, receive. ⁴ σωτήρ, ἥρος, ὁ, savior, deliverer. ⁵ πληθύνω, multiply, increase. ⁶ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ⁷ θεῖος, divine. ⁸ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ⁹ δωρέομαι, present, bestow. ¹⁰ ἀρετή, ἥς, ἡ, virtue, moral excellence. ¹¹ τίμιος, precious, honorable. ¹² ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. ¹³ κοινωνός, οὔ, ὁ, partner, sharer. ¹⁴ φύσις, εως, ἡ, nature, inherent nature. ¹⁵ ἀποφεύγω, escape, escape from. ¹⁶ φθορά, ᾧς, ἡ, destruction, corruption. ¹⁷ σπουδή, ἥς, ἡ, haste, diligence. ¹⁸ παρεισφέρω, apply, bring to bear. ¹⁹ ἐπιχορηγέω, supply, provide. ²⁰ γνῶσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. ²¹ ἐγκράτεια, ας, ἡ, mastery, self-control.

ὑπομονῇ τὴν εὐσέβειαν,¹ ἐν δὲ τῇ εὐσεβείᾳ¹ τὴν φιλαδελφίαν,² ἐν δὲ τῇ 7
 φιλαδελφίᾳ² τὴν ἀγάπην. Ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα,³ οὐκ 8
 ἄργους⁴ οὐδὲ ἀκάρπους⁵ καθίστησιν⁶ εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ
 ἐπίγνωσιν.⁷ Ὡ γὰρ μὴ πάρεστιν⁸ ταῦτα, τυφλός ἐστιν, μυωπάζων,⁹ λήθην¹⁰ 9
 λαβὼν τοῦ καθαρισμοῦ¹¹ τῶν πάλαι¹² αὐτοῦ ἁμαρτιῶν. Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, 10
 σπουδάσατε¹³ βεβαίαν¹⁴ ὑμῶν τὴν κλῆσιν¹⁵ καὶ ἐκλογὴν¹⁶ ποιεῖσθαι: ταῦτα γὰρ
 ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ¹⁷ ποτε: οὕτως γὰρ πλουσίως¹⁸ ἐπιχορηγηθήσεται¹⁹ 11
 ὑμῖν ἡ εἵσοδος²⁰ εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος²¹
 Ἰησοῦ χριστοῦ.

¹ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ² φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. ³ πλεονάζω, superabound, make to abound. ⁴ ἄργός, inactive, idle. ⁵ ἄκαρπος, unfruitful, barren. ⁶ καθίστημι, set, constitute. ⁷ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ⁸ πάρεμι, be present, have arrived. ⁹ μυωπάζω, be short-sighted, blink. ¹⁰ λήθη, ης, ἡ, forgetfulness. ¹¹ καθαρισμός, οὔ, ὁ, cleansing, purification. ¹² πάλαι, long ago, of old. ¹³ σπουδάζω, hasten, be eager. ¹⁴ βέβαιος, firm, secure. ¹⁵ κλῆσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. ¹⁶ ἐκλογή, ἥς, ἡ, (divine) selection, choice. ¹⁷ πταίω, cause to stumble, stumble. ¹⁸ πλουσίως, richly, abundantly. ¹⁹ ἐπιχορηγέω, supply, provide. ²⁰ εἵσοδος, ου, ἡ, entrance, entering. ²¹ σωτήρ, ἥρος, ὁ, savior, deliverer.

Διὸ οὐκ ἀμελήσω¹ αἰ² ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν³ περὶ τούτων, καίπερ⁴ εἰδόμενος, καὶ 12
 ἐστηριγμένους⁵ ἐν τῇ παρουσίᾳ⁶ ἀληθείᾳ. Δίκαιον δὲ ἡγοῦμαι,⁷ ἐφ' ὅσον εἰμι ἐν 13
 τούτῳ τῷ σκηνώματι,⁸ διεγείρειν⁹ ὑμᾶς ἐν ὑπομνήσει·¹⁰ εἰδὼς ὅτι ταχινή¹¹ ἐστὶν 14
 ἡ ἀπόθεσις¹² τοῦ σκηνώματός⁸ μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς χριστὸς
 ἐδήλωσέν¹³ μοι. Σπουδάσω¹⁴ δὲ καὶ ἐκάστοτε¹⁵ ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον 15
 τὴν τούτων μνήμην¹⁷ ποιῆσθαι. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις¹⁸ μύθοις¹⁹ 16
 ἐξακολουθήσαντες²⁰ ἐγνωρίσαμεν²¹ ὑμῖν τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ
 δύναμιν καὶ παρουσίαν,²² ἀλλ' ἐπόπτῃ²³ γεννηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος.
 Λαβὼν γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν καὶ δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ 17
 τοιαύδε²⁵ ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς²⁶ δόξης, Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός,
 εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα·²⁷ καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ 18
 ἐνεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον²⁸ τὸν 19

¹ ἀμελέω, neglect, be unconcerned. ² αἰ, always, ever. ³ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ⁴ καίπερ, although. ⁵ στηρίζω, establish, fix firmly. ⁶ πάρεμι, be present, have arrived. ⁷ ἡγέομαι, lead, be chief. ⁸ σκηνώμα, τος, τό, tent, dwelling. ⁹ διεγείρω, arouse completely, stir up. ¹⁰ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ¹¹ ταχινός, imminent, swift. ¹² ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ¹³ δηλώω, show, make clear. ¹⁴ σπουδάξω, hasten, be eager. ¹⁵ ἐκάστοτε, at any time, always. ¹⁶ ἔξοδος, ου, ἡ, departure, exodus. ¹⁷ μνήμη, ης, ἡ, memory, remembrance. ¹⁸ σοφίζω, make wise, devise craftily. ¹⁹ μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. ²⁰ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ²¹ γνωρίζω, make known, declare. ²² παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²³ ἐπόπτης, ου, ὁ, eyewitness, spectator. ²⁴ μεγαλειότης, ητος, ἡ, splendor, magnificence. ²⁵ τοιόσδε, such as this, of this kind. ²⁶ μεγαλοπρεπής, magnificent, majestic. ²⁷ εὐδοκέω, think it good, be well pleased with. ²⁸ βέβαιος, firm, secure.

προφητικὸν¹ λόγον, ὃ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες,² ὡς λύχνῳ³ φαίνοντι ἐν
 αὐχμηρῷ⁴ τόπῳ, ἕως οὗ ἡμέρα διαυγάσῃ,⁵ καὶ φωσφόρος⁶ ἀνατείλῃ⁷ ἐν ταῖς
 καρδίαις ὑμῶν: τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία⁸ γραφῆς ἰδίας 20
 ἐπιλύσεως⁹ οὐ γίνεται. Οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου ἠνέχθη ποτὲ¹⁰ προφητεία,⁸ 21
 ἀλλ' ὑπὸ πνεύματος ἁγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἅγιοι θεοῦ ἄνθρωποι.

Ἐγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται¹¹ ἐν τῷ λαῷ, ὡς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται 2
 ψευδοδιδάσκαλοι,¹² οἵτινες παρεισάξουσιν¹³ αἵρέσεις¹⁴ ἀπωλείας,¹⁵ καὶ τὸν
 ἀγοράσαντα αὐτοὺς δεσπότην¹⁶ ἀρνούμενοι, ἐπάγοντες¹⁷ ἑαυτοῖς ταχινὴν¹⁸
 ἀπώλειαν.¹⁵ Καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν¹⁹ αὐτῶν ταῖς ἀσελγείαις,²⁰ δι' οὓς ἡ 2
 ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται. Καὶ ἐν πλεονεξίᾳ²¹ πλαστοῖς²² λόγοις 3
 ὑμᾶς ἐμπορεύονται:²³ οἷς τὸ κρίμα²⁴ ἔκπαλαι²⁵ οὐκ ἀργεῖ,²⁶ καὶ ἡ ἀπώλεια¹⁵

¹προφητικός, prophetic. ²προσέχω, take head of, attend to. ³λύχνος, ου, ό, lamp, lantern. ⁴αὐχμηρός, dark, gloomy. ⁵διαυγάζω, shine through, dawn. ⁶φωσφόρος, ου, ό, morning star, light-bearing. ⁷ἀνατέλλω, cause to rise, make to rise. ⁸προφητεία, ας, ή, prophecy. ⁹ἐπίλυσις, εως, ή, explanation, interpretation. ¹⁰ποτέ, once, at some time. ¹¹ψευδοπροφήτης, ου, ό, false prophet. ¹²ψευδοδιδάσκαλος, ου, ό, false teacher. ¹³παρεισάγω, bring in, introduce secretly. ¹⁴αἵρεσις, εως, ή, choice, faction. ¹⁵ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. ¹⁶δεσπότης, ου, ό, master, lord. ¹⁷ἐπάγω, bring upon. ¹⁸ταχινός, imminent, swift. ¹⁹ἐξακολουθέω, follow, imitate. ²⁰ἀσέλγεια, ας, ή, licentiousness, debauchery. ²¹πλεονεξία, ας, ή, covetousness, avarice. ²²πλαστός, fabricated, false. ²³ἐμπορεύομαι, engage in business. ²⁴κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. ²⁵ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ²⁶ἀργέω, become idle, linger.

αὐτῶν οὐ νυστάζει.¹ Εἰ γὰρ ὁ θεὸς ἀγγέλων ἀμαρτησάντων οὐκ ἐφείσατο,² 4
 ἀλλὰ σειραῖς³ ζόφου⁴ ταρταρώσας⁵ παρέδωκεν εἰς κρίσιν τηρουμένους· καὶ 5
 ἀρχαίου⁶ κόσμου οὐκ ἐφείσατο,² ἀλλὰ ὄγδοον⁷ Νῶε⁸ δικαιοσύνης κήρυκα⁹
 ἐφύλαξεν, κατακλυσμὸν¹⁰ κόσμῳ ἀσεβῶν¹¹ ἐπάξας·¹² καὶ πόλεις Σοδόμων¹³ καὶ 6
 Γομόρρας¹⁴ τεφρώσας¹⁵ καταστροφῇ¹⁶ κατέκρινεν,¹⁷ ὑπόδειγμα¹⁸ μελλόντων
 ἀσεβεῖν¹⁹ τεθεικώς· καὶ δίκαιον Λώτ,²⁰ καταπονούμενον²¹ ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων 7
 ἐν ἀσελγείᾳ²³ ἀναστροφῆς,²⁴ ἐρρύσατο· βλέμματι²⁶ γὰρ καὶ ἀκοῇ²⁷ ὁ δίκαιος, 8
 ἐγκατοικῶν²⁸ ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις²⁹ ἔργοις
 ἐβασάνιζεν·³⁰ οἶδεν κύριος εὐσεβεῖς³¹ ἐκ πειρασμοῦ³² ρύεσθαι,²⁵ ἀδίκους³³ δὲ εἰς 9
 ἡμέραν κρίσεως κολαζομένους³⁴ τηρεῖν· μάλιστα³⁵ δὲ τοὺς ὀπίσω σαρκὸς ἐν 10
 ἐπιθυμίᾳ μiasμοῦ³⁶ πορευομένους, καὶ κυριότητος³⁷ καταφρονούντας.³⁸

¹ νυστάζω, become drowsy, doze. ² φείδομαι, spare, abstain. ³ σειρά, ἄς, ἡ, cord, rope. ⁴ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ⁵ ταρταρώω, cast into Tartarus, cast into hell. ⁶ ἀρχαῖος, old, ancient. ⁷ ὄγδοος, eighth. ⁸ Νῶε, ὁ, Noah. ⁹ κήρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. ¹⁰ κατακλυσμός, οὔ, ὁ, flood, deluge. ¹¹ ἀσεβής, ungodly, impious. ¹² ἐπάγω, bring upon. ¹³ Σόδομα, ων, τό, Sodom. ¹⁴ Γόμορρα, ας, ἡ, Gomorrah. ¹⁵ τεφρώω, reduce to ashes. ¹⁶ καταστροφή, ἡς, ἡ, ruin, destruction. ¹⁷ κατακρίνω, condemn. ¹⁸ ὑπόδειγμα, τος, τό, copy, example. ¹⁹ ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way. ²⁰ Λώτ, ὁ, Lot. ²¹ καταπονέω, wear down, oppress. ²² ἄθεσμος, lawless, unprincipled. ²³ ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²⁴ ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. ²⁵ ρύομαι, rescue, save. ²⁶ βλέμμα, τος, τό, look, what is seen. ²⁷ ἀκοή, ἡς, ἡ, hearing, report. ²⁸ ἐγκατοικέω, live, reside. ²⁹ ἀνομος, lawless, without law. ³⁰ βασανίζω, torment, torture. ³¹ εὐσεβής, pious, devout. ³² πειρασμός, οὔ, ὁ, temptation, trial. ³³ ἄδικος, unjust, unrighteous. ³⁴ κολάζω, penalize, punish. ³⁵ μάλιστα, especially, most of all. ³⁶ μiasμός, οὔ, ὁ, defilement, corruption. ³⁷ κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. ³⁸ καταφρονέω, think little of, despise.

Τολμηταί,¹ αὐθάδεις,² δόξας οὐ τρέμουσιν³ βλασφημοῦντες: ὅπου ἄγγελοι, 11
 ἰσχύι⁴ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες, οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν παρὰ κυρίῳ
 βλάσφημον⁵ κρίσιν. Οὗτοι δέ, ὡς ἄλογα⁶ ζῶα⁷ φυσικὰ⁸ γεγενημένα εἰς ἄλωσιν⁹ 12
 καὶ φθοράν,¹⁰ ἐν οἷς ἀγνοοῦσιν¹¹ βλασφημοῦντες, ἐν τῇ φθορᾷ¹⁰ αὐτῶν
 καταφθαρήσονται,¹² κομιούμενοι¹³ μισθὸν¹⁴ ἀδικίας,¹⁵ ἡδονὴν¹⁶ ἡγούμενοι¹⁷ τὴν 13
 ἐν ἡμέρᾳ τρυφῆν,¹⁸ σπίλοι¹⁹ καὶ μῶμοι,²⁰ ἐντρυφῶντες²¹ ἐν ταῖς ἀπάταις²² αὐτῶν
 συνευωχούμενοι²³ ὑμῖν, ὀφθαλμοὺς ἔχοντες μεστοὺς²⁴ μοιχαλίδος²⁵ καὶ 14
 ἀκαταπαύστους²⁶ ἁμαρτίας, δελεάζοντες²⁷ ψυχὰς ἀστηρίκτους,²⁸ καρδίαν
 γεγυμνασμένην²⁹ πλεονεξίας³⁰ ἔχοντες, κατάρας³¹ τέκνα: καταλιπόντες³² 15
 εὐθεῖαν³³ ὁδὸν ἐπλανήθησαν, ἐξακολουθήσαντες³⁴ τῇ ὁδῷ τοῦ Βαλαάμ³⁵ τοῦ
 Βοσόρ,³⁶ ὃς μισθὸν¹⁴ ἀδικίας¹⁵ ἡγάπησεν, ἔλεγξιν³⁷ δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας:³⁸ 16

¹ τολμητής, οὐ, ὁ, bold, daring person. ² αὐθάδης, self-willed, stubborn. ³ τρέμω, tremble, am afraid. ⁴ ἰσχύς, ὕος, ἡ, strength, power. ⁵ βλάσφημος, blasphemous, slanderous. ⁶ ἄλογος, without reason, absurd. ⁷ ζῶον, ου, τό, living creature, animal. ⁸ φυσικός, natural, according to nature. ⁹ ἄλωσις, εως, ἡ, capture, taking. ¹⁰ φθορά, ἄς, ἡ, destruction, corruption. ¹¹ ἀγνοέω, not know, be unaware. ¹² καταφθεῖρω, destroy, ruin. ¹³ κομίζω, receive, bring. ¹⁴ μισθός, οὐ, ὁ, wages, reward. ¹⁵ ἀδικία, ας, ἡ, unrighteousness. ¹⁶ ἡδονή, ἡς, ἡ, pleasure, lust. ¹⁷ ἡγέομαι, lead, be chief. ¹⁸ τρυφή, ἡς, ἡ, reveling, luxury. ¹⁹ σπίλος, ου, ὁ, spot, stain. ²⁰ μῶμος, ου, ὁ, defect, blemish. ²¹ ἐντρυφάω, delight in, revel. ²² ἀπάτη, ης, ἡ, deceit, deceitfulness. ²³ συνευωχέομαι, feast together, carouse together. ²⁴ μεστός, full. ²⁵ μοιχαλὶς, ἰδος, ἡ, adulteress. ²⁶ ἀκατάπαυστος, unceasing, restless. ²⁷ δελεάζω, lure, entice. ²⁸ ἀστήρικτος, unstable, weak. ²⁹ γυμνάζω, train, undergo discipline. ³⁰ πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. ³¹ κατάρα, ας, ἡ, curse, cursing. ³² καταλείπω, leave, leave behind. ³³ εὐθύς, immediately, at once. ³⁴ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ³⁵ Βαλαάμ, ὁ, Balaam. ³⁶ Βοσόρ, ὁ, Bosor. ³⁷ ἔλεγξις, εως, ἡ, rebuke, reproof. ³⁸ παρανομία, ας, ἡ, lawlessness, evil-doing.

ὑποζύγιον¹ ἄφωνον,² ἐν ἀνθρώπου φωνῇ φθεγξάμενον,³ ἐκώλυσεν⁴ τὴν τοῦ
 προφήτου παραφρονίαν.⁵ Οὗτοί εἰσιν πηγαὶ⁶ ἄνυδροι,⁷ νεφέλαι⁸ ὑπὸ λαίλαπος⁹ 17
 ἐλαυνόμεναι,¹⁰ οἷς ὁ ζόφος¹¹ τοῦ σκοτούς εἰς αἰῶνα τετήρηται. Ὑπέρογκα¹² γὰρ 18
 ματαιιότητος¹³ φθεγγόμενοι,³ δελεάζουσιν¹⁴ ἐν ἐπιθυμίαις σαρκός, ἀσελγείαις,¹⁵
 τοὺς ὄντως¹⁶ ἀποφυγόντας¹⁷ τοὺς ἐν πλάνῃ¹⁸ ἀναστρεφόμενους,¹⁹ ἐλευθερίαν²⁰ 19
 αὐτοῖς ἐπαγγελλόμενοι,²¹ αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς.²² ὧ γὰρ τις
 ἥττηται,²³ τούτῳ καὶ δεδούλωται.²⁴ Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες¹⁷ τὰ μιάσματα²⁵ τοῦ 20
 κόσμου ἐν ἐπιγνώσει²⁶ τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος²⁷ Ἰησοῦ χριστοῦ, τούτοις δὲ
 πάλιν ἐμπλακέντες²⁸ ἡττώνται,²³ γέγονεν αὐτοῖς τὰ ἔσχατα χείρονα²⁹ τῶν
 πρώτων. Κρεῖττον³⁰ γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ ἐπεγνωκέναι τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, ἢ 21
 ἐπιγνοῦσιν ἐπιστρέψαι ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς ἀγίας ἐντολῆς. 22
 Συμβέβηκεν³¹ δὲ αὐτοῖς τὸ τῆς ἀληθοῦς³² παροιμίας,³³ Κύων³⁴ ἐπιστρέψας ἐπὶ

¹ ὑποζύγιον, ου, τό, donkey, ass. ² ἄφωνος, speechless, mute. ³ φθέγγομαι, utter, speak. ⁴ κωλύω, forbid, hinder. ⁵ παραφρονία, ας, ή, madness, insanity. ⁶ πηγή, ής, ή, spring, fountain. ⁷ ἄνυδρος, waterless, dry. ⁸ νεφέλη, ης, ή, cloud. ⁹ λαίλαψ, απος, ή, hurricane, storm. ¹⁰ ἐλαύνω, drive or push, row. ¹¹ ζόφος, ου, ό, deep gloom, darkness. ¹² ὑπέρογκος, arrogant, haughty. ¹³ ματαιιότης, ητος, ή, vanity, emptiness. ¹⁴ δελεάζω, lure, entice. ¹⁵ ἀσελγεια, ας, ή, licentiousness, debauchery. ¹⁶ ὄντως, really, indeed. ¹⁷ ἀποφεύγω, escape, escape from. ¹⁸ πλάνη, ης, ή, wandering, error. ¹⁹ ἀναστρέφω, return, live. ²⁰ ἐλευθερία, ας, ή, liberty, freedom. ²¹ ἐπαγγέλλομαι, promise, profess. ²² φθορά, ᾶς, ή, destruction, corruption. ²³ ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. ²⁴ δουλός, enslave, bring under subjection. ²⁵ μίasma, τος, τό, shameful deed, misdeed. ²⁶ ἐπίγνωσις, εως, ή, knowledge, discernment. ²⁷ σωτήρ, ήρος, ό, savior, deliverer. ²⁸ ἐμπλέκω, enfold, entangle. ²⁹ χείρων, worse. ³⁰ κρεῖττων, stronger, more excellent. ³¹ συμβαίνω, come together, come to pass. ³² ἀληθής, true, unconcealed. ³³ παροιμία, ας, ή, proverb, parable. ³⁴ κύων, ος, ό, dog.

τὸ ἴδιον ἐξέραμα,¹ καὶ ὕς² λουσαμένη³ εἰς κύλισμα⁴ βορβόρου.⁵

Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν ὑμῖν γράφω ἐπιστολήν,⁶ ἐν αἷς διεγείρω⁷ ὑμῶν **3**

ἐν ὑπομνήσει⁸ τὴν εἰλικρινή⁹ διάνοιαν,¹⁰ μνησθῆναι¹¹ τῶν προειρημένων¹² **2**

ῥημάτων ὑπὸ τῶν ἁγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ

κυρίου καὶ σωτῆρος:¹³ τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' ἐσχάτου **3**

τῶν ἡμερῶν ἐμπαϊκται,¹⁴ κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ **4**

λέγοντες, Ποῦ ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας¹⁵ αὐτοῦ; Ἀφ' ἧς γὰρ οἱ πατέρες

ἐκοιμήθησαν,¹⁶ πάντα οὕτως¹⁷ διαμένει¹⁸ ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως.¹⁹ Λανθάνει²⁰ γὰρ **5**

αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι οὐρανοὶ ἦσαν ἔκπαλαι,²¹ καὶ γῆ ἐξ ὕδατος καὶ δι'

ὕδατος συνεστῶσα,²² τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ, δι' ὧν ὁ τότε κόσμος ὕδατι **6**

κατακλυσθεῖς²³ ἀπώλετο: οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ τῷ αὐτοῦ λόγῳ **7**

¹ ἐξέραμα, τος, τό, vomit. ² ὕς, ὅς, ἡ, sow, hog. ³ λούω, bathe, wash. ⁴ κύλισμα, τος, τό, rolling, wallowing. ⁵ βορβόρος, ου, ὁ, mire, slime. ⁶ ἐπιστολή, ἡς, ἡ, letter, dispatch. ⁷ διεγείρω, arouse completely, stir up. ⁸ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ⁹ εἰλικρινής, pure, sincere. ¹⁰ διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. ¹¹ μιμνήσκομαι, remember, recall. ¹² προλέγω, say beforehand, forewarn. ¹³ σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. ¹⁴ ἐμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. ¹⁵ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ¹⁶ κοιμάομαι, sleep, fall asleep. ¹⁷ οὕτως, thus, so. ¹⁸ διαμένω, remain, continue. ¹⁹ κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. ²⁰ λανθάνω, escape notice, am hidden. ²¹ ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ²² συνίστημι, commend (transitive), stand with. ²³ κατακλύζω, flood, inundate.

τεθησαυρισμένοι¹ εἰσὶν, πυρὶ τηρούμενοι εἰς ἡμέραν κρίσεως καὶ ἀπωλείας² τῶν
ἀσεβῶν³ ἀνθρώπων.

Ἐν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω⁴ ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ κυρίῳ ὡς χίλια⁵ ⁸
ἔτη, καὶ χίλια⁵ ἔτη ὡς ἡμέρα μία. Οὐ βραδύνει⁶ ὁ κύριος τῆς ἐπαγγελίας, ὡς ⁹
τινες βραδυτῆτα⁷ ἡγοῦνται·⁸ ἀλλὰ μακροθυμεῖ⁹ εἰς ἡμᾶς, μὴ βουλόμενός τινος
ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας εἰς μετάνοιαν¹⁰ χωρῆσαι.¹¹ Ὅξει¹² δὲ ἡ ἡμέρα κυρίου ¹⁰
ὡς κλέπτῃς¹³ ἐν νυκτί, ἐν ἧ οἱ οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν¹⁴ παρελεύσονται,¹⁵ στοιχεῖα¹⁶ δὲ
καυσούμενα¹⁷ λυθήσονται, καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ἔργα κατακαήσεται.¹⁸ Τούτων ¹¹
οὖν πάντων λυομένων, ποταποὺς¹⁹ δεῖ ὑπάρχειν ὑμᾶς ἐν ἀγίαις ἀναστροφαῖς²⁰
καὶ εὐσεβείαις,²¹ προσδοκῶντας²² καὶ σπεύδοντας²³ τὴν παρουσίαν²⁴ τῆς τοῦ ¹²
θεοῦ ἡμέρας, δι' ἣν οὐρανοὶ πυρούμενοι²⁵ λυθήσονται, καὶ στοιχεῖα¹⁶

¹ θησαυρίζω, lay up, store up. ² ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ³ ἀσεβής, ungodly, impious. ⁴ λανθάνω, escape notice, am hidden. ⁵ χίλιοι, thousand. ⁶ βραδύνω, hesitate, be slow. ⁷ βραδυτής, ητος, ἡ, slowness, tardiness. ⁸ ἡγέομαι, lead, be chief. ⁹ μακροθυμέω, be patient, suffer long. ¹⁰ μετάνοια, ας, ἡ, repentance, change of mind. ¹¹ χωρέω, make room for, hold. ¹² ὅξω, have come, am present. ¹³ κλέπτῃς, ου, ὁ, thief. ¹⁴ ῥοιζηδόν, with a rushing sound. ¹⁵ παρέρχομαι, pass by, go by. ¹⁶ στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. ¹⁷ καυσόω, burn up. ¹⁸ κατακαίω, burn up, consume entirely. ¹⁹ ποταπός, what kind of? what type of? ²⁰ ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. ²¹ εὐσεβεία, ας, ἡ, godliness, piety. ²² προσδοκάω, wait for, look for. ²³ σπεύδω, hasten, urge on. ²⁴ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²⁵ πυρόω, burn, am purified by fire.

καυσούμενα¹ τήκεται;² Καινούς δὲ οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν κατὰ τὸ 13
ἐπάγγελμα³ αὐτοῦ προσδοκῶμεν,⁴ ἐν οἷς δικαιοσύνη κατοικεῖ.

Διό, ἀγαπητοί, ταῦτα προσδοκῶντες,⁴ σπουδάσατε⁵ ἄσπιλοι⁶ καὶ ἀμώμητοι⁷ 14
αὐτῷ εὐρεθῆναι ἐν εἰρήνῃ. Καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν μακροθυμίαν⁸ σωτηρίαν 15
ἡγείσθε,⁹ καθὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ
δοθεῖσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν: ὡς καὶ ἐν πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς,¹⁰ λαλῶν ἐν 16
αὐταῖς περὶ τούτων: ἐν οἷς ἔστιν δυσνόητά¹¹ τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς¹² καὶ ἀστήρικτοι
στρεβλοῦσιν,¹⁴ ὡς καὶ τὰς λοιπὰς γραφάς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν.¹⁵ 17
Ὑμεῖς οὖν, ἀγαπητοί, προγινώσκοντες¹⁶ φυλάσσεσθε, ἵνα μὴ, τῇ τῶν ἀθέσμων
πλάνῃ¹⁸ συναπαχθέντες,¹⁹ ἐκπέσητε²⁰ τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ.²¹ Αὐξάνετε²² δὲ ἐν 18
χάριτι καὶ γνώσει²³ τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος²⁴ Ἰησοῦ χριστοῦ. Αὐτῷ ἢ

¹ καυσόω, burn up. ² τήκω, make liquid, melt. ³ ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. ⁴ προσδοκάω, wait for, look for. ⁵ σπουδάζω, hasten, be eager. ⁶ ἄσπιλος, spotless, unstained. ⁷ ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. ⁸ μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. ⁹ ἡγέομαι, lead, be chief. ¹⁰ ἐπιστολή, ἡς, ἡ, letter, dispatch. ¹¹ δυσνόητος, hard to understand. ¹² ἀμαθής, ignorant, unlearned. ¹³ ἀστήρικτος, unstable, weak. ¹⁴ στρεβλόω, torment, twist. ¹⁵ ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ¹⁶ προγινώσκω, know beforehand. ¹⁷ ἄθεσμος, lawless, unprincipled. ¹⁸ πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. ¹⁹ συναπάγω, lead away with, condescend to. ²⁰ ἐκπίπτω, fall away, fall out. ²¹ στηριγμός, οὗ, ὁ, firmness, steadfastness. ²² αὐξάνω, cause to grow, increase. ²³ γνῶσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. ²⁴ σωτῆρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer.

δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.